

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)*Index*

- Abbott, John S. C. 287
 Abboushi Dallal, Jenine 267
 abolition of slavery, *see* slavery and abolitionism
Absalom, Absalom! (William Faulkner) 247
 Adams, John Quincy 3, 5
El Aguinaldo Habanero 163, 165
 Ainsa, Fernando 285
 Alarcón, Norma 307
El álbum 165
L'Album littéraire 125
 Alderson, Robert 288
 Aldridge, A. Owen 300
 Alegría, Fernando 269
 Alegría, Juana Armanda 307
 Alexander legend 188, 302, 307
 Alonso, Carlos J. 56
 Alva Ixtlilxóchitl, Fernando de 76
 Alvarez-Amell, Diana 299
 Alvarez, Julia (*In the Name of Salomé*) 13, 251–64
 Dominican Republic-US relations as
 background of 252–54
 genealogical aspects of 255, 259
 literary-historiographical metafiction, viewed
 as 254–60, 264
 modernism 257, 258, 260, 262
 narrative progression and chapter headings
 255–56
 pedagogical implications of 255, 260–63
 racial anxieties 252, 257, 258
 transamerican insistence of 262–64
 Amazons 221–23, 308
 American Indians, *see* indigenous peoples
American Notebooks (Hawthorne) 185, 186
 “American Renaissance,” 8, 9, 10, 263
 Channing on national literature 15–17
 competing public spheres of 26–32
 cross-cultural critical approach, need for
 33–36
 definition and origins of phrase 26
 Emerson on national literature 17–23
 transnational roots of 23–26
 American Revolution
 French Revolution and slavery 89–91
 Haitian revolutionary history identified with
 226–27
 Latin American revolutionary history
 identified with 2, 3, 4, 40–47
 “The American Scholar” (Emerson) 20
 Amory, Hugh 275
 Anderson, Benedict 270
 Anderson Imbert, Enrique 284
 Andioc Torres, Sophie 299, 300
 Andrews, William L. 294
 Anhalt, Nedda G. de 306
 Antoine, Régis 289
 Anzaldúa, Gloria 184, 216, 218–20, 222, 307
 Aponte Conspiracy 134, 160
 Arango y Parreño, Francisco de 165
 Aravamudan, Srinivas 293
 Arduin, Beaubrun 310
 Argentina 48
 Arnold, A. James 291, 309
 Ashwill, Gary 285
 Atkins, G. Pope 313
 “Atlanticist” perspective 274
Atlantic Monthly 100
 Avellanada, Gertrudis Gómez de 12
 Guatimozin 56, 282
 Sab 12, 138, 166, 173–79, 211
 Bach, Rebecca Ann 275
 Badaracco, Claire 304
 Báez, Buenaventura 252, 260
 Bancroft, George 171
 Barker, Hanna 271
 Barlow, Joel 31, 96, 99, 183, 275
 Baxter, David J. 298
 Baxter, Judith 312

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

Index

315

- Beard, John R. 25, 248
- Beaumont, Gustave de (*Marie ou, L'esclavage aux États-Unis*) 234
- Belash, Rachel Phillips 306
- Bell, Caryn Cossé 288, 289, 292
- Bell, Millicent 301
- Belnap, Jeffrey 31, 269, 272, 295, 311
- Benítez Rojo, Antonio 161, 164, 299
- Bensick, Carol 301
- Benton, Thomas Hart 242
- Berman, Carolyn Velenga 293
- Berrien, McPherson 242
- Betances, Ramón Emeterio 260
- Betancourt Cisneros, Gaspar 165
- Bevilacqua, Winifred Farrant 285
- Bird, Robert Montgomery 65
- Bissette, Cyrille 29, 91–94, 101, 152, 231,
see also Revue des Colonies
- Black Legend in Prescott's *History* 75–76
- Blake* (Martin Delaney) 26, 127, 152, 211
- Blasi, Alberto 306
- Bolívar, Simón 1
alliance with Haitian President Pétion 88
bicentennial year of birth of 1
Bryant on 140
Cecilia Valdés (Cirilo Villaverde) 155
- Bonaparte, Napoleon 95, 181
- Bonaparte, Pauline 289
- Bongie, Chris 93, 288, 289, 291, 309, 310,
312
- “border gnosis” and borderlands criticism 30,
220
- Borderlands* (Gloria Anzaldúa) 218, 220
- Boyer, Jean-Pierre 115, 229–30, 242, 291
- Branche, Jerome 301
- Branson, Susan 288
- Brantley, Daniel 293
- Brasher, Thomas L. 268
- Breton, André 184, 212
- Bridge, Horatio 180
- Brière, Jean-François 289, 290
- Brink, Jean R. 308
- Britain, abolition of slavery by 95–96, 134
- Brooke, John L. 271
- Brown, Charles H. 297, 298, 304
- Browne, Sir Thomas 302
- Brown, Sterling 115, 291
- Brown, William Wells 294
Clotel, or, The President's Daughter 25, 248–49
St. Domingo: Its Revolutions and Its Patriots
248
- Bryant, William Cullen 2, 9, 10, 11, 132–34, 138
“American Renaissance” and transnationalism
10, 17, 24
- Cuba, interest in 139, 142–43, 152
- Europe, orientation toward 11, 133
- Heredia and (*see* Heredia, José María)
- Jicoténcal*, review of 37–38, 42, 47, 140
- Latin American literature, involvement with
57, 58, 134, 138, 139–40
- Mexico, interest in 139, 143
- Moorish ballads, interest in 144
- Salazar family, residence with 139, 143
- “A Story of the Island of Cuba” 138, 143–50,
160, 211
Avellaneda's *Sab* compared 178
Villaverde's familiarity with 160
- US expansionist interests in Cuba reflected by
142–43, 144
- Wordsworth, compared to 132, 133, 140
- Bryant, William Cullen, II 296, 297
- Buchanan, James 208, 253, 305
- Buddhism as used by Paz 307
- Buell, Lawrence 295
- Bug-Jargal* (Victor Hugo) 309
- Burger, Thomas 270
- Burrows, Simon 271
- Cable, George Washington 246
- Cagidemetro, Alide 278
- Cain, racialist theory of African descent from
112
- Cairo, Ana 299
- Calderón de la Barca, Angel 172–73, 185,
197–98
- Calderón de la Barca, Frances (*Life in Mexico*)
26
el árbol de las manitas (tree of the small hands)
190, 195
- Avellaneda's *Sab* 179
- controversy in Mexico provoked by 197
- Cuba, return to 197–98
- del Monte, Domingo 172–73
- Hawthorne's “Rappaccini's Daughter” 12, 183,
184–85, 190
- Peabody, Sophia 198–99
- racial anxieties 186–90, 197–98
- Sierra O'Reilly and 199
- snakes and snakiness 219
- Calhoun, Craig 270
- Calhoun, John 209, 252
- Canada as envisioned in Grandfort's *L'autre monde* 237, 239
- Cañizares-Esguerra, Jorge 32, 275
- Canny, Nicholas 275
- Carlyle, Thomas, *Past and Present* 20
- Carpentier, Alejo 289, 309
- Carretta, Vincent 275, 290, 293

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

316

Index

- Caribbean 16, *see also* francophone Caribbean
 Cooper's *Last of the Mohicans* 60–61
 “Emancipation in the British West Indies” (Emerson) 18–20
 Emerson, Charles and Edward (brothers of Ralph Waldo), Caribbean peregrinations of 21–22, 26
 hispanophone Caribbean 23, 48 (*see also* specific islands and countries)
 illegal slave trade in (*see* slavery and abolitionism)
 Caribbean Arts Movement 114
 Carrie, Brigadier General 119
 Carrión, Benjamín 284
 Carver, Jonathan 285
 Cassirer, Thomas 289, 290
 Castellanos, José 256
 Caste War (*Guerra de Castas*), Yucatán 206–7
 Castillo-Feliú, Guillermo I. 49, 276, 278
 Castro Leal, Antonio 47, 277, 278
 Cather, Willa 264
 Catholicism, *see* Christianity/Catholicism/religion
 Catlin, George 194
 Cayenne 113
Cecilia Valdés (Cirilo Villaverde) 11, 153–60
cénaque (Haiti) 115
Les Cenelles 24, 125
 Cervantes 202
 Césaire, Aimé 231, 309, 310
 Cesareo, Mario 294
Chalchahual 286
 Channing, Edward Tyrell 17
 Channing, Walter (“Essay on American Language and Literature,” *North American Review*) 9, 15–17, 88, 99, 127, 263
 Channing, William Ellery 10, 127
 Chapman, Arnold 141, 296
 Chapman, Barbara 310
 Chateaubriand, François 94
 Chavannes, Jean-Baptiste 235
 Chávez González, Rodrigo A. 282
 Chevigny, Bell Gale 269, 272
 Child, Lydia Maria 4, 25, 97, 246
 Chile 4, 8
 Chingada, *see* La Malinche/Malinal or Chingada
 Chopin, Kate 246
 Christianity/Catholicism/religion
 authorship of *Jicoténcal* and 53, 57, 280
 Paz’s use of Buddhism in response to Hawthorne’s Christian dualism 307
 Prescott’s *History* 75, 76
 Christophe, Henri 227, 230
 Chuchiak, John 304, 305
 Cihuacoatl, Coatlatlopeuh, and Guadalupe 219–20, 221, 222
 Cilley, Jonathan 196
 Civil War (US) 7, 254
 Clay, Henry 5, 156
 Clendinnen, Inga 286
 Clifford, James 273
 Coatlatlopeuh, Cihuacoatl, and Guadalupe 219–20, 221, 222
 Code Noir 95, 228, 232
 Cohen, Margaret 34, 276
 Colombia 130, 155–56
 colonialism/imperialism 9, *see also* US colonialism/imperialism
Jicoténcal’s confounding of 73
Revue des Colonies 88, 89–94, 98, 101–3, 105
 Séjour’s *Le Mulâtre* as colonial family romance 117–25
 Spain 2, 3, 5, 23–26 (*see also* Mexico, Spanish Conquest of)
 Columbus, Christopher 41, 43–45, 222
 Compromise of 1850 199
El conde Alarcos (José Jacinto Milanés) 162, 165
 Congress of Panama (1826) 1–2, 5, 6, 8, 30
 Haiti, US obsession with 225
Jicoténcal and 41, 43, 55, 56
 liberation of Cuba and Puerto Rico 156
 slavery prohibited by 156
 Consejo de Gobierno Cubano 155
 Conspiración de la Escalera (Ladder Conspiracy, 1844) 128, 135, 137, 151, 165, 166, 167, 171, 172, 198
 Cooper, James Fenimore 2, 10, 20, 29, *see also* *The Last of the Mohicans* (Cooper)
 Alvarez’s *In the Name of Salomé* referencing 262, 263
 del Monte/Everett correspondence 170
The Pilot 59
The Prairie 59
 Sierra O’Reilly responding to 184
 Copeland, David 271
 Cortés, Hernán
Despatches 81
Jicoténcal 38–39, 47, 67, 69
 Prescott’s *History* 78, 79, 82
 Cortina, Rodolfo J. 50, 52, 276, 278, 279, 280
costumbrista prose
 Bryant’s interest in 144
 Betancourt Cisneros, Gaspar 165
 del Monte’s *terruña* 161, 165
 Coudert, Allison P. 308
 Cowan, Bainard 272, 273
 Cruz, Mary 300

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

Index

317

- Cuba 2, 5, 9, 11–12, 43
 Alvarez's *In the Name of Salomé* 256–63
 “American Renaissance” and
 transamericanism 20
 Avellaneda's *Sab*, characterization of Cuba in
 173–79
 Bryant's interest in 139, 142–43, 152
cubanidad (Cuban nationalism)
 Avellaneda's *Sab*, representation in 173–79
 del Monte's fostering of 161, 162–66
 Delaney's *Blake* 26, 127
 del Monte/Everett correspondence 160, 173
 (see also del Monte/Everett
 correspondence)
Jicoténcal, authorship of 47–57
 Ostend Manifesto 208–12
 Peabody, Sophia 198–99
 publishing restrictions 87
 racial anxieties of US regarding 134–39, 144,
 145, 147–50
 racial discourse in 295
 US anxieties regarding slavery and (see slavery
 and abolitionism)
 US expansionist interests in (see US
 colonialism/imperialism)
 US literary interest in 135–38, 151
 US opposition to liberation of 155–57
 Villaverde, Cirilo 138, 153–60 (see also
 Villaverde, Cirilo)
Cuban Review 137
 Cubí y Soler, Mariano 3
 Cypess, Sandra Messinger 68, 278, 286, 307
- Dana, Richard Henry, Jr. 150, 298
 Dana, Richard Henry, Sr. 17, 38, 150, 151
 Dante and Hawthorne's “Rappaccini's
 Daughter” 181–82, 189
 Dash, J. Michael 87, 272, 273, 274, 288, 291, 311,
 313
De la littérature des Nègres, see Grégoire, Henri
 (*De la littérature des Nègres*)
 Delaney, Martin (*Blake*) 26, 127, 152, 211
 Del Castillo, Adelaida R. 307
 Deligne, Gaston 260
 del Monte, Domingo 4, 12, 29, 52, 53, 127
 biographical information 161, 172–73
 Conspiración de la Escalera (Ladder
 Conspiracy), involvement in 151, 171
 Cooper's *The Last of the Mohicans* 58–59
 Cuban nationalism (*cubanidad*), fostering of
 161, 162–66
 Everett, correspondence with (see del
 Monte/Everett correspondence)
 Everett's article on *Notes on Cuban Education*
 136–38, 164, 166, 169
- Everett's use of excerpts from *Memoria* of
 168–70
 slavery and abolitionism 59, 163, 164, 165–66
tertulia of 161, 163, 164, 165, 166, 170, 172
 del Monte/Everett correspondence 138, 160–73,
 304
 letters from del Monte to Everett 162–66,
 170–72
 letters from Everett to del Monte 166–70
 slavery and abolitionism 163, 164, 165–66,
 170–72
Democratic Review 11, 191, 195–97, 224
 De Onís, José 293
 Deslondes, Charles 85
 Desmond, Jane 274
 Dessalines, Jean-Jacques 134, 227
 Dever, Carolyn 34, 276
Diario de la Habana 136, 154, 158, 159
 Dickinson, Emily 262, 263
 Diego *el mulato* in Sierra O'Reilly's *El filibustero*
 201, see also Sierra O'Reilly, Justo
 (*El filibustero*)
 Diggs, Irene 282
 Domínguez, Virginia 274
 Dominican Republic 13, 224, 226–27, see also
 Alvarez, Julia (*In the Name of Salomé*)
 early 19th-century history of 251–52
 Haiti and 252
 USA, relationship with 252–54
 Doña Marina
 Avellaneda's *Sab* recalling 179
 changing attitudes towards 68, 71
 fair and dark ladies in *The Last of the
 Mohicans* and *Jicoténcal* 37, 65–69
 imperial ideologies, subversion of 72, 279
 La Malinche 68
 Prescott's *History*, portrayal in 78–79, 179
 reproductive narrative of *The Last of the
 Mohicans* and *Jicoténcal* 69–73
 Douglass, Frederick 9, 10, 11, 25, 29, 88, 126
 Dumond, Don E. 305
 Dunkerley, James 274
 Dunn, Richard S. 285
 Dupré, Antoine 113
- Ecuador 48, 53
 Edenic representations
 Haiti, conceptualization of 223
La hija de Rappaccini (Paz) 212, 216–17
The Last of the Mohicans and *Jicoténcal* 69, 70,
 71
Life in Mexico (Calderón de la Barca) 189
 “Rappaccini's Daughter” (Hawthorne) 182,
 190, 212
 El Salvador 1

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

318

Index

- “Emancipation in the British West Indies” (Emerson) 18–20
- Emerson, Charles and Edward (brothers of Ralph Waldo), Caribbean peregrinations of 21–22, 26
- Emerson, Ralph Waldo 9, 17–22, 23, 26, 34, 263
- emigration
- African American emigration to other countries 248
 - US restrictions on Caribbean migrants 84–86, 93, 242
- England, abolition of slavery by 95–96, 134
- Enríquez, Evangelina 307
- Equiano, Olaudah 112
- Erkkilä, Betsy 269
- Ernest, John 286
- Escalera Conspiracy (1844) 128, 135, 137, 151, 165, 166, 167, 171, 172, 198 (*see also* *Conspiración de la Escalera*)
- Europe
- Bryant’s orientation toward 11, 133
 - Calderón de la Barca’s *Life in Mexico*, controversy in Mexico provoked by 197
 - Channing’s call for national literature independent of 15
 - Emerson’s call for national literature independent of 17
 - Hawthorne’s “Rappaccini’s Daughter” 181–82, 183
 - Paz, Octavio 184
 - Yucatán ruins compared to classical past of 192
- Everett, Alexander Hill 4, 12
- annexation of Texas, articles on 167–68, 169
 - biographical information 161
 - del Monte, correspondence with 138, 160, 173 (*see also* *Del Monte/Everett, correspondence*)
 - del Monte’s *Memoria*, use of excerpts from 168–70
 - del Monte’s *Notes on Cuban Education*, article on 136–38, 164, 166, 169
 - Jicoténcal and The Last of the Mobicans* 58, 59
- Everett, Edward 4
- Fabien, Louis 104
- Fabre, Michel 268, 292
- Fagg, John Edwin 313
- “Fate” (Emerson) 20
- Faubert, Pierre (*Ogé, ou, Le préjugé de couleur*) 8, 13, 227–28, 241, 250
- “American Renaissance” and transamerican reorientation 27, 29
 - “Aux Haïtiens” 250
 - Franco-Africanism 241, 243, 250
 - gens de couleur vs. noirs* 228–33, 310
 - Grandfort’s *L’autre monde* 236–40, 241
 - historiography of Haitian Revolution 228–33
 - performance *vs.* publication 228–33
 - Stowe, *L’Oncle Tom* 228, 236, 238–41, 243, 250
 - theatrical structure, significance of 233–36
 - US, connection of Haitian racial politics to 234–36
- Faulkner, William (*Absalom, Absalom!*) 247
- Fauset, Jessie (*Plum Bun*) 249
- Ferguson, Moira 294
- Fernández de Castro, José Antonio 281, 283, 284
- Fernández, Raúl 31, 269, 272, 274, 295, 311
- Ferrer, Ada 295
- Fey, Ingrid E. 304
- Fick, Carolyn E. 308, 309
- El filibustero*, *see* Sierra O’Reilly, Justo (*El filibustero*)
- Fish, Cheryl 294
- Fisher, Howard T. 187, 296, 302, 304
- Fisher, Marion Hall 187, 296, 302, 304
- Fitz, Earl E. 275
- Florencio O’Leary, Daniel 265
- Flores, Juan José 280
- Folsom, George 287
- Foner, Philip S. 291, 298, 302, 304
- Foster, David William 277
- Franco-Africanism 241–50
- francophone Caribbean 9, 11, 13, 84–86, 181, *see also* Haiti; *Revue des Colonies*
- “American Renaissance” and transamerican thought 24
 - Hawthorne’s New England and 181
 - publication of literature in *Revue des Colonies* 113–17
 - US anxieties regarding 84–86, 241–50
- francophone literary culture in USA, truncation of 85–86
- Franklin, Benjamin 99
- Franklin Evans* (Walt Whitman) 25
- Franklin, John Hope 288
- French colonies, abolition of slavery in 88, 91, 94–95
- French Guyana 89
- French Revolution, American Revolution, and slavery 89–91
- Freneau, Philip 31
- “Friends of the Africans” Society 100
- Fuentes, Carlos 306
- Fugitive Slave Law 20
- Fuller, Margaret 26, 33
- Fuss, Diana 303
- Gallegos, Rómulo, *Doña Bárbara* 58
- Gale, Robert 301

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

Index

319

- Garceran de Vall y Souza, Julio 278, 279, 280, 282, 283
- García Garófalo y Mesa, Manuel 280, 282, 283
- García Samudio, Nicolás 265
- Gardiner, C. Harvey 287, 298
- Garrison, William Lloyd 100
- Gates, Henry Louis, Jr. 293
- gender issues, *see* women, gender, and sexuality
- genealogies, literary
- Alvarez, Julia (*In the Name of Salomé*) 255, 259
 - Cecilia Valdés* (Cirilo Villaverde) and Cuban genealogies 157–58
 - Franco-Africanism 241–50
 - Jicoténcal* (anonymous), national identity/ genealogy of 39–40, 47–51
 - Revue des Colonies*, genealogical alternatives presented by 88
 - Séjour's *Le Mulâtre* as colonial family romance 117–25
- Gener, Tomás 278, 280, 282
- Genet, Jean 212
- Genovese, Eugene D. 288
- gens de couleur vs. noirs*
- Dominican Republic *vs.* Haiti 252
 - Faubert's *Ogé* 228–33, 310
 - French colonial terminology 309
 - Revue des Colonies* 91–94, 97, 101–3, 105–6
- Gerassi-Navarro, Nina 304, 305
- Gerzina, Gretchen Holbrook 293
- Gest, Sydney G. 298
- Gibson, Charles 284, 286
- Gil, Carlos M. Andrés 299
- Giles, Paul 32, 269, 274, 275
- Gillman, Susan 242, 272, 295, 311
- Gilroy, Paul 126, 271, 292
- Glissant, Edouard 273
- Goddu, Teresa 301
- Godwin, Parke 143, 160, 173, 296, 297, 298
- Goldman, Anne E. 273
- Gómez, Emilio Abroe 200, 305
- Gómez de Avellaneda, Gertrudis, *see* Avellaneda, Gertrudis Gómez de
- González Acosta, Alejandro 48, 52, 58, 276, 277, 279, 280, 282, 284
- González Echevarría, Roberto 309
- González, Eduardo 245, 299, 302, 311
- Goss, Thomas V. 296, 297
- Gould, Philip 275, 290, 293
- Grand'Anse affair 111
- Grandfort, Marie Fontenay de, *L'autre monde* 236–40, 241
- Grant, Ulysses S. 253, 254
- Great Britain, abolition of slavery by 95–96, 134
- Greene, Roland 274
- Grégoire, Henri (*De la littérature des Nègres*) 88, 94–100, 232
- Jefferson, Thomas 96–97, 98–99
 - transamerican thought of 98
 - Wheatley's biography published in *Revue* 101, 107
- Grenada, US invasion of 1
- Griffiths, Julia 293
- Grossman, Jay 269
- Gruesz, Kirsten Silva 32, 141, 268, 269, 271, 280, 285, 296
- Guadalupe, Cihuacoatl, and Coatloapeuh 219–20, 221, 222
- Guadalupe-Hidalgo, Treaty of 7, 135, 208
- Guadeloupe 87, 113, 114–15
- Guerra, Lucia 300
- Gunn, Giles 269
- Gunning, Sandra 126, 268, 292
- Gutiérrez, Ramón 278
- El Habanero* 52, 279
- Habermas, Jürgen 27, 28, 270, 271
- Haiti 5–6, 9, 13, 24–25, 223–28, *see also* Faubert, Pierre (*Ogé, ou, Le préjugé de couleur*)
- African American emigration to 248
 - American Revolution, Haiti's revolutionary history identified with 226–27
 - cénacle* 115
 - Congress of Panama 43
 - diplomatic acknowledgment, lack of 227, 242
 - Dominican Republic and 252
 - fear of francophone Caribbean culture in USA 84–86, 241–50
 - immigration to USA from, restrictions on 84–86, 93, 242
 - Nau, Ignace and Emile 87, 88, 115–17
 - Revue des Colonies* 87, 101–3, 113
 - slavery and slave revolt of 13, 24–25, 84–86, 94–95, 223–28
 - Toussaint Louverture 3, 20, 25, 94, 95, 227, 248, 251, 252
- US
- Faubert's *Ogé* connecting Haitian racial politics to 234–36
 - obsession of USA with Haiti 223–28
- Hall, David 275
- Hamilton, Alexander 41
- Hans d'Islande* (Victor Hugo) 202, 205
- Harding, Warren G. 254
- Harlem Renaissance 249
- Harper, Frances (*Iola Leroy*) 249
- Harrison, Benjamin 254
- Harris, Wilson 33, 275
- Harvey, Bruce A. 303, 306
- La Havane* (Condesa de Merlin) 137, 165

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

320

Index

- Hawthorne, Nathaniel 10, 13, 34
American Notebooks 185, 186
 Aubépine as pseudonym 180, 181
 biography of Franklin Pierce 10
 "The Birth-mark" 195
 Custom House career of 182, 199
 "Indian stories," dislike of 183, 200
The Marble Faun 180, 182, 212
 Mexican-US relations 35, 195–97
 Peabody, Sophia 26, 180, 198–99, 207
 Pierce, Franklin, biography of 10, 199, 221
 "Rappaccini's Daughter" (see "Rappaccini's Daughter" (Nathaniel Hawthorne), Mexican genealogies of)
 Sierra O'Reilly compared to 207
 "Sketches from Memory," 183
 slavery and abolitionism 181, 182, 199, 211
 topical matters rejected in fiction of 200, 211
 US literary nationalism/imperialism 65
 women writers, views on 26, 33, 182, 183, 220
- Hayford, Harrison 311, 312
- Hayne, Robert Y. 5–6
- Hechavarría, Bernardo 187, 198
- Heckewelder, John 63–64, 285
- Heinl, Nancy Gorden 310
- Heinl, Robert Debs, Jr. 310
- hemispheric thought, *see* transamerican thought
- Henríquez-Ureña family, *see also* Alvarez, Julia (*In the Name of Salomé*)
 Camila Henríquez Ureña 256–63
 Maximilian Henríquez Ureña 257, 258, 262
 Nicolás Ureña 256
 "Pancho" (Francisco Henríquez y Carvajal) 253, 254, 260
 Pedro Henríquez Ureña 256–60, 261, 262, 263
 Salomé Ureña 13, 251–64
- Herbert, Francis 144
- Heredia, José María 24, 154
 authorship of *Jicoténcal*
 collaborative authorship 51–57
 national identity of author 48, 49, 50
 Bryant compared to 132–33, 139
 Bryant's alleged friendship with 141
 Bryant's interest in 57, 134, 139, 143
 Bryant's involvement in translation of "Niagara" 140, 141
 Cooper's *The Last of the Mohicans* 59–60
The Heroic Slave (Frederick Douglass) 25, 126
- Herrera-Sobek, Mariá 278
- La hija de Rappaccini* (Octavio Paz) 184, 212–18, 306, *see also* Paz, Octavio
- hispanophone Caribbean 23, 48, *see also* specific islands and countries
- history and historiography 9, 10, 35
 Alvarez's *In the Name of Salomé* viewed as literary-historiographical metafiction 254–60, 264
 Bryant's grasp of connection between literature and 150
 Cooper's *The Last of the Mohicans* and *Jicoténcal* 62–73
 Haitian Revolution as limned in Faubert's *Ogé* 228–33
 Prescott's *History* 74, 80–83
History of Jamaica (Edward Long) 113
Hobomok (Lydia Maria Child) 4
 Hoffman, Léon-François 292, 309
 Holmes, Oliver Wendell 263
hommes de couleur libres, *see gens de couleur* vs. *noirs*
- Horowitz, Maryanne C. 308
- Horsman, Reginald 195, 303, 311
- Hostos, Eugenio María 259, 260, 263
- Howells, William Dean 17
- Hugo, Victor 202, 205, 309
- Humboldt, Alexander von 222
- Humphries, David 285
- Humphries, Jefferson 272, 273
- Hurlbert, William Henry 273, 297
- Hutcheon, Linda 255
- Hutchinson, Anne 182, 183
- Hutner, Gordon 295
- immigration
 African American emigration to other countries 248
 US restrictions on 84–86, 93, 242
 imperialism, *see* colonialism/imperialism
Incidents in the Life of a Slave Girl (Harriet Jacobs) 126
Incidents of Travel in Yucatan (Stephens) 12, 81, 183, 191–95, 199, 209
- Indian Removal Bill (1830) 147
- indigenous peoples 9, 12, 16, 18
 Anzaldúa, Gloria 218, 220
 Black Legend in Prescott's *History* 75–76
 Bryant's "A Story of the Island of Cuba" 147–50
 Cooper's *The Last of the Mohicans* 60, 61, 63, 65–66
 Hawthorne's dislike of "Indian stories" 183, 200
Jicoténcal 37, 39, 45–46, 47, 54, 56
 Sierra O'Reilly's *El filibustero* 199–212
 Stephens, John L. (*Travel in Yucatan*), on Yucatán ruins 12, 81, 183, 191–95
- interracial concerns, *see* racial anxieties; slavery and abolitionism

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

Index

321

- In the Name of Salomé* (Alvarez), *see* Alvarez, Julia
(*In the Name of Salomé*)
- Iola Leroy* (Frances Harper) 249
- Ionesco, Eugène 212
- Iran-Contra scandal 1
- Irving, Washington 2, 23, 172–73, 207, 223
- Isalina* (Ignace Nau) 116–17
- Iturbide, Augustín de 54, 283
- Jackson, Andrew 147
- Jacobs, Harriet 11, 126
- Jacobs, Karen 267
- Jamaica 113, 129–31, 246
- James, C. L. R. 227, 309, 312
- James, Henry 17
- Jay, Gregory 273
- Jay, John 41
- Jay, Paul 272
- Jefferson, Thomas 84, 96–97, 98–99, 100, 101, 113, 144
- Jennings, Lawrence C. 93, 288, 289
- Jewett, Sarah Orne 246
- Jicoténcal* (anonymous) 7, 10, 37–40, *see also*
Doña Marina
“American Renaissance” and transnationalism
23, 24, 27, 29
Bryant’s review of 37–38, 42, 47, 140
collaborative authorship of 51–57
historical understanding in 62–73
initial reception of 40–47
The Last of the Mohicans (Cooper) compared
37–38, 40, 62–73
national/genealogical identity of author
39–40, 47–51
Prescott’s *History* compared to 74, 78, 79
Scott, compared to 58
Spanish Conquest of Mexico as portrayed in
38, 40–47
- Jiménez, Juan Ramón 258
- Jiménez, Luis A. 294
- Johannsen, Robert W. 287
- Johnson, Andrew 253
- Johnson, John H. 265
- Johnson, John J. 265
- Johnson, Walter 293
- Jones, Gavin 246, 312
- Josephine (Empress) 181
- Juárez, Benito 139
- Juarros, Domingo 46
- Kadir, Djelal 274
- Kadish, Doris Y. 288
- Kanellos, Nicolás 50, 278
- Kaplan, Amy 272
- Karcher, Carolyn 290
- Kaup, Monica 274
- Kemp, Lysander 306
- King Philip’s War 61
- Kinney, James 312
- Kirkpatrick, Susan 300
- Knapp, Samuel 269
- Kramer, Michael P. 270
- Ku Klux Klan 254
- Kutzinski, Vera 272, 275
- The Labyrinth of Solitude* (Octavio Paz) 184,
213–16, 217, 218
- Lacharière, André de (*On Emancipation of the
Slaves in the French Colonies*) 107
- Lacoste de Arufe, Mariá 279
- Ladder Conspiracy (Conspiración de la Escalera,
1844) 128, 135, 137, 151, 165, 166, 167, 171,
172, 198
- Lafayette, Marquis de, obituary of 89–94
- Lafruga, José Mariá (*Netzula*) 282
- Laguardia, Gari 269, 272
- Lamartine, Alphonse (*Histoire des Girondins*)
236
- Landázuri Camacho, Carlos 280, 283
- Landsman, Ned C. 275
- Langtree, Samuel 196
- language, *see also* francophone Caribbean;
hispanophone Caribbean
assumed fluency in Spanish 41
racial hierarchy of 66
- Las Casas, Bartolomé de 62, 77
- The Last of the Mohicans* (Cooper) 10
Caribbean, US views of 60–61
del Monte, Domingo 58–59
Franco-Africanism 246
Heredia, José Mariá 59–60
historical understanding in 62–73
Jicoténcal, compared to 37–38, 40, 62–73
Latin American responses to 58
Prescott’s *History* compared to 74, 78
Scott, compared to 58
Sierra O’Reilly responding to 207
- Lazo, Rodrigo J. 154, 299
- Leal, Luis 48, 49, 50, 52, 57, 276, 277, 278, 282,
284, 286
- Leaves of Grass* (Walt Whitman) 221
- Leclerc, General Charles Victor Emmanuel 289
- Lee, Andrea 292
- Leonard, Irving 308
- Lepore, Jill 285
- Lespinasse, Beauvais 113
- Levin, David 287
- Levine, Robert S. 312, 313
- Le Libéral* 85
- Liberator* 85, 100

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

322

Index

- Liévano Aguirre, Indalecio 265
Life in Mexico, see Calderón de la Barca, Frances
 (*Life in Mexico*)
- Light, George W. 100
- Lincoln, Abraham 254
- literacy
 rising literacy rates in 1830s USA 86
 slave literacy, laws against 85
- London Anti-Slavery Society 128
London Quarterly Review 15
- Long, Edward (*History of Jamaica*) 113
- Longfellow, Henry Wadsworth 24
- López Cruz, Humberto 299
- López de Cogolludo, Diego 201
- López, Narciso 151, 155, 226
- Lowell, James Russell 24
- Luis, William 300
- Luz y Caballero, José de la 137, 154, 157, 165, 278
- Madán, Cristobal 155
- Madden, Richard Robert 127–28, 163, 172, 279, 293
- Maddox, Lucy 285
- Madiou, Thomas 310
- Madison, James 41
- Mahieu, José A. 300
- Maier, Carol 300
- La Malinche/Malinal or Chingada
 Anzaldúa, Gloria 216, 218–20
Jicoténcal, Doña Marina in 68 (see also Doña Marina)
 Paz, Octavio 216–18
- Mangino, José María 48, 277
- “Manifest Destiny,” see also US
 colonialism/imperialism
 O’Sullivan’s coining of phrase 197
la mano colorada (red hand), see red hand figure
 and “Rappaccini’s Daughter”
 (Hawthorne)
- Manzano, Juan Francisco 11, 59, 128, 154, 163, 165, 171–72, 279, 294
- Manzano, Plácido 11
- Maraniss, James 299
The Marble Faun (Hawthorne) 180, 182, 212
- Marie ou, *L’esclavage aux États-Unis* (Gustave de Beaumont) 234
- Marina, see Doña Marina
- Márquez Rodríguez, Alexis 285
- Martell, Helvetia 278
- Martí, José 31, 132–34, 138, 139, 140, 260, 261, 286
- Martínez Cruz, Rosa 307
- Martinique 87, 91–92, 113–14
- Martin-Rodríguez, Manuel 276
- Masonic rhetoric of *Jicoténcal* 54, 282
- Masur, Gerhard 265
- Matthiessen, F. O. 11, 27, 32, 133, 263, 269, 295, see also “American Renaissance”
- Maximilian (Emperor of Mexico) 140
- Mayans, see indigenous peoples; Yucatán
- Maynard, Louis 289
- Maynard, Louis (*Outre-mer*) 107
- McCloy, Shelby T. 289
- McDowell, Deborah 311
- McKinley, William 263
- McWilliams, John 285
- Mecum, Kent B. 54, 281, 282, 283, 284
- Melville, Herman 10, 25, 26, 33, 65, 244–46
- Méndez Rodenas, Adriana 299, 300
- Méndez, Santiago 206
- Menéndez, Carlos R. 208
- Merlin, María de las Mercedes Santa Cruz y Montalvo (*La Havane*) 137, 165
- Mexican War (1846–48), see US-Mexican War
- Mexico 7, 9, 13, see also US-Mexican War and annexation of Texas
 Bryant’s interest in 139, 143
 Constitution of 1824 modeled on US
 Constitution of 1787, 277
 Emerson on 20
 Hawthorne’s writings and 35, 195–97 (see also “Rappaccini’s Daughter” (Nathaniel Hawthorne), Mexican genealogies of)
Jicoténcal, anonymous authorship of 47–51, 52, 53, 55, 57, 58, 282
 revolution of 1825 155–56
- Mexico, Spanish Conquest of 7, 23–26, 38, see also Prescott, William Hickling (*History of the Conquest of Mexico*)
 dramatic shift in US views on hemispheric union, literary representations reflecting 40
Jicoténcal 38, 40–47
 US views on 43–45
- Meyer, Michael C. 277, 304, 305
- Michaels, Walter Benn 270
- Mignolo, Walter D. 30, 273, 289
- migrants
 African American emigration to other countries 248
 US immigration restrictions 84–86, 93, 242
- Milanés, José Jacinto (*El conde Alarcos*) 162, 165
- Miller, Beth 307
- Miller, Floyd J. 293
- Milos, Yara 306
- Miralla, José Antonio 284
- Mirandé, Alfredo 307
- Miscelánea* 59
- Moctezuma 38

- modernism as characterized in Alvarez's
In the Name of Salomé 257, 258, 260, 262
- Molloy, Sylvia 269, 299
- Monroe Doctrine 2, 3, 5, 42
- Monroe, James 3
- Montague, Ludwell Lee 308, 309, 311
- Monteagudo, Bernardo 41
- Moorish ballads, Bryant's interest in 144
- Moraga, Cherríe 307
- Moreno y Buenvecino, José María 277
- Morrison, Toni 311
- Mosquito Coast and Mosquitoes 204
- mulâtre-noir* strife, *see gens de couleur vs. noirs*
- Mullen, Edward J. 294, 299
- Muñiz, Mirta 274, 286
- Murieta, Joaquín 26
- El Museo Yucateco* 200
- Napoleon III 140
- The Narrative of Arthur Gordon Pym* (Edgar Allan Poe) 25, 121
- nationalism, *see also* US literary nationalism
- Cuban nationalism (*cubanidad*)
- Avellaneda's *Sab*, characterization of Cuba in 173–79
- del Monte's fostering of 161, 162–66
- Moorish ballads, Bryant's interest in 144
- Paz's *La hija de Rappaccini* 212, 216–18
- Yucatán independence and nationalism 200, 205–6
- Native Americans, *see* indigenous peoples
- nativism 80–83, 84–86
- Nau, Emile 87, 115
- Nau, Ignace 87, 88, 115–17
- Navarette, Martín Fernández de (*Colección de los viajes y descubrimientos*) 43, 44, 46, 277
- Necheless, Ruth 290
- Nelson, Dana D. 268, 275
- The New-England Magazine* 100
- New Granada 130–31
- Newman, Simon P. 288
- New Orleans
- Franco-Africanism in Stowe's *Uncle Tom's Cabin* 243–44
- Grandfort's *L'autre monde* 237
- New World studies 274
- Nicaragua 1, 8, 30
- Nicholls, David 310
- noirs vs. gens de couleur, ses gens de couleur vs. noirs*
- North American Review* 3–4, 9, 11, 12
- “American Renaissance” and transamerican thought 15, 16–17, 25, 29
- Channing, Walter (“Essay on American Language and Literature”) 9, 15–17, 88, 99, 127, 263
- Wheatley, Light's edition of 100
- The North Star* (Frederick Douglass) 88
- Notes on the State of Virginia* (Thomas Jefferson) 96, 98–99, 100
- Noticioso* 136
- O'Connell, David 292
- Ogé, Vincent 94, 95, 97, 101–3, 309, 310
- see also* Faubert, Pierre (*Ogé, ou, Le préjugé de couleur*)
- Olmedo, José Joaquín de 283
- O'Neill, Charles Edwards 292
- Oregon Territory, disputes over 18
- Organization of American States 2
- Orjuela, Héctor 140, 141, 296, 297
- Ostend Manifesto 208–12
- Ostrowski, Carl 297
- O'Sullivan, John L. 151, 155, 168, 196–97, 224
- Outre-mer* (Louis Maynard) 107
- Padilla, Genaro M. 278
- Palma, Ramón de (*Una Pascua en San Marcos*) 165
- Panama 130
- Panama Canal, Grégoire's prediction of 98
- Panama, Congress of, *see* Congress of Panama (1826)
- Pan American Congress, 1889 254
- Paquet, Sandra Pouchet 294
- Paquette, Robert 187, 302, 304
- Paravisini-Gebert, Lizabeth 294
- Past and Present* (Thomas Carlyle) 20
- Patell, Cyrus R. K. 273
- Patrick, Leslie 288
- Paz, Octavio 13, 184, 204
- “American Renaissance” and transamerican thought 31, 33, 35
- European influence 184
- “feminine essence,” concept of 215–16
- The Labyrinth of Solitude* 184, 213–16, 217, 218
- La Malinche/Chingada 216–18
- purity and “commixture” as theme of *La hija de Rappaccini* 214–16
- “Rappaccini's Daughter,” rewriting of (*La hija de Rappaccini*) 184, 212–18, 306
- Peabody, Mary 199
- Peabody, Sophia 26, 180, 198–99, 207
- Pease, Donald E. 270, 272
- Penson, César Nicolás 260
- Perdomo, Josefa 260
- Pérez, Emma 307
- Pérez Firmat, Gustavo 269, 272, 284, 302, 311

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

324

Index

- Pérez, José Joaquín 260
 Pérez, Louis A., Jr. 298, 299
 Pérez Martínez, Hector 305
 Perpetual Union, League, and Confederation, Treaty of 2–12
 Perry, Commodore Matthew 206, 305
 Peru 2, 286
 Pesquera, Beatriz M. 307
 Pétion, Alexandre 88
 Phillips, Rachel 307
 Phillips, Wendell 25, 226
 physiognomy, “science” of 245
 Pierce, Franklin 10, 199, 221, 253
Pierre (Herman Melville) 25, 244–46
The Pilot (Cooper) 59
placage 125
 Plácido (Gabriel de la Concepción Valdés) 11, 127–29, 137, 141, 154, 166, 172
 plays and theater
 Faubert’s *Ogé* (see Faubert, Pierre (*Ogé, ou, Le préjugé de couleur*))
 Paz’s *La hija de Rappaccini* 184, 212–18, 306
Plum Bun (Jessie Fauset) 249
 Poe, Edgar Allan (*The Narrative of Arthur Gordon Pym*) 25, 121
 “The Poet” (Emerson) 18, 19
 Poinsett, Joel Roberts 3, 277
 Polk, James Knox 12, 82, 135, 208, 252, 305
 Pons, Frank Moya 313
 Ponte Domínguez, Francisco J. 284
 Portelli, Alessandro 293
 Porter, Carolyn 236, 272, 273, 310
 Pory-Papy, Pierre-Marie (“Adieux”) 113–14
 Powell, Timothy B. 268
 Poyo, Gerald Eugene 279
The Prairie (Cooper) 59
 Prescott, William Hickling (*Conquest of Peru*) 286
 Prescott, William Hickling (*History of the Conquest of Mexico*) 10, 12, 24, 28, 40, 74–83
 Amazons, *Putnam’s* article on 222
 Black Legend 75–76
 Calderón de la Barca’s *Life in Mexico*, preface to 185
 del Monte/Everett correspondence 164, 170, 171
 Doña Marina 78–79, 179
 historical understanding 74, 80–83
 initial reception and reviews 81–83
 Jicoténcal and Cooper’s *The Last of the Mobicans* compared 74, 78, 79
 nationalism 74, 75–76, 80–83
 racial anxiety 75–76, 82
 romance, Mexican history viewed as 75–76, 77, 79
 Sierra O’Reilly and 199
 Solís and Las Casas as regarded by 76–77
 warmongering, accusations of 82
 Prince, Mary 11, 29, 129
 Prince, Nancy 25
 Prosser, Gabriel 84
 public sphere, see also specific countries and colonies
 “American Renaissance,” competing public spheres of 26–32
 Habermas and 27
 modern public sphere, emergence of 27
 transamerican thought in (see transamerican thought)
 Puerto Rico 2, 5, 19, 43, 263
 Pulszky F. and T. 287
Putnam’s 221, 223
 Quetzalcoatl 221
 Quinn, Arthur Hobson 268
 Quintana, Andrés 260
 racial anxieties 4–6, 9, 10, 12, see also *gens de couleur vs. noirs*; slavery and abolitionism
 Alvarez, Julia (*In the Name of Salomé*) 252, 257, 258
 Anzaldúa, Gloria 218, 220
 Avellaneda’s *Sab* 173–79
 Cain, racialist theory of African descent from 112
 Calderón de la Barca, Frances 186–90, 197–98
 Channing’s call for national literature 15
 Cooper’s *The Last of the Mobicans* 60–61
 cross-cultural critical approach, need for 33–36
 Cuba
 racial discourse in 295
 US anxieties regarding 134–39, 144, 145, 147–50
 del Monte/Everett correspondence 170–72
 fair and dark ladies in *The Last of the Mobicans* and *Jicoténcal* 37, 65–69
 Franco-Africanism 241–50
 Grandfort’s *L’autre monde* 236–40
 Grégoire, and his commentators 96–98
 Haiti
 Faubert’s *Ogé* connecting Haitian racial politics to USA 234–36
 obsession of USA with 223–28
 Hawthorne’s “Rappaccini’s Daughter” (see *Rappaccini’s Daughter* (Nathaniel Hawthorne), Mexican genealogies of)
 Prescott’s *History* 75–76, 82

- Revue*, Jourand letter in 105–6
 Séjour's *Le Mulâtre* 121
 Sierra O'Reilly, Justo (*El filibustero*) 199–212
 US–Mexican War, years leading up to 195–97
- Racine, Karen 304
 Raleigh, Sir Walter 222
 Rampersad, Arnold 311
 Randall, Elinor 292
 “Rappaccini's Daughter” (Nathaniel Hawthorne), Mexican genealogies of 13, 35, 180–85
 Anzaldúa, Gloria 184, 216, 218–20
 Calderón de la Barca, Frances (*Life in Mexico*) 12, 183, 184–85, 190
 Edenic representations 182, 190, 212
 European sources, insistence on 181–82, 183
 Paz, Octavio, retelling by (*La hija de Rappaccini*) 184, 212–18, 306
 Peabody, Sophia, Cuban letters of 198–99
 racial anxieties
 Anzaldúa, Gloria 218, 220
 Calderón de la Barca's *Life in Mexico* 186–90
 Calderón de la Barca's return to Cuba 197–98
 Sierra O'Reilly's *El filibustero* 199–212
 Stephen's *Travel in Yucatan* and the Yucatán ruins 191–92
 US–Mexican War, years leading up to 186–90
 red hand figure (see red hand figure and “Rappaccini's Daughter” (Hawthorne))
 Sierra O'Reilly, Justo (see Sierra O'Reilly, Justo (*El filibustero*))
 Stephens, John L. (*Travel in Yucatan*) 12, 81, 183, 191–95
- Raynal, Abbé 99
 Read, John Lloyd 47, 277
 Reagan, Ronald 1
 red hand figure and “Rappaccini's Daughter” (Hawthorne) 190
 Calderón de la Barca's *el árbol de las manitas* (tree of the small hands) 190, 195
 the “Crimson Hand” in Hawthorne's “The Birth-mark” 195
 Stephen's *Travel in Yucatan* and the Yucatán ruins 193–95
- Reed, Nelson A. 305
 religion, see Christianity/Catholicism/religion
 reproductive narratives
 Cecilia Valdés (Cirilo Villaverde) 158
 El filibustero (Justo Sierra O'Reilly) 206
 The Last of the Mohicans and *Jicoténcal* 69–73
 Prince, Mary 129
 Séjour's *Le Mulâtre* 123–29
 revisionism 8, 9, 13
 cross-cultural critical approach, need for 33–36
 Doña Marina 68
 Revue des Colonies 88
 Revista Bimestre Cubana 165
 Revue des Colonies 11, 29, 86–88, 152
 colonialism/imperialism 88, 89–94, 98, 101–3, 105
 fear of francophone Caribbean culture in USA 84–86
 founding principles 89–94
 francophone Caribbean literature, publication of 113–17
 Grégoire, Henri (*De la littérature des Nègres*) 88, 94–100
 Haiti 87, 101–3, 113
 Jefferson's denigration of African diaspora literature redressed by 96–97, 98–99, 113
 juxtaposition of materials 104–7, 114
 Lafayette, Marquis de, obituary of 89–94
 Séjour, Victor 87, 88, 117–25
 slavery and abolitionism 11, 86–88
 transnational and multilingual aspects of African-American literature foregrounded by 125–29
 Wheatley, Phillis 88, 99, 100–13 (see also Wheatley, Phillis)
- Reyes, Alfonso 260
 Reynolds, Thomas 198
 Rice, Grantland S. 271
 Richter, Daniel K. 268
 Ritvo, Harriet 189, 302
 Roach, Joseph 271, 292
 Robinson, Forrest G. 285
 Robinson, William H. 290
 Rocafuerte, Vicente 3
 Bosquejo 283, 284
 Jicoténcal, possible collaborative authorship of 51–57
- Rodó, José Enrique 260
 Rodríguez Herrera, Esteban 298
 Roig de Leuchsenring, Emilio 280
 Rolling Ridge, John 26
 Román, Alejandro and Miguel 260
 romance as regarded in Prescott's *History* 75–76, 77, 79
A Romance of the Republic (Lydia Maria Child) 246
- Romero-Cesareo, Ivette 294
 Romero, Lora 285
 Rosas Garcidueñas, José 284
 Rosas Moreno, José 24, 139, 143
 Rosenthal, Debra 274
 Rosenwald, Lawrence 286
 Rousseau, Jean-Jacques 200

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

326

Rowe, John Carlos 268, 269, 272, 275, 292
 Rugeley, Terry 305
 Ryan, Mary 270

Saco, José Antonio 137, 138, 154, 155, 164, 165, 278, 280
 Sagás, Ernesto 313
 Sagra, Ramon de la 137
 Saint-Domingue, *see* Haiti
 Saint-Rémy, Joseph 113
 Salazar family, Bryant's residence with 139, 143
 Saldívar, José David 28, 273, 295
 Saldívar, Ramón 312
 Sale, Maggie Montesinos 293
 Salem witch trials 61
 Sánchez Korrol, Virginia 278
 Sánchez, Rosaura 307
 Sancho, Ignatius 99, 112
 Sands, Robert 144, 297, 298
 Santana, Pedro 252
 Santí, Enrico Mario 269
 Sarmiento, Domingo Faustino, *Facundo* 58
 Scheckel, Susan 285
 Schmidt-Nowara, Christopher 271
 Schoelcher, Victor 229, 289
 Schoolcraft, Henry Rowe 194
 Schoultz, Lars 265
 Schulman, Ivan A. 298, 299, 300
 Schweninger, Loren 288
 Scott, Nina M. 300, 301
 Scott, Walter 37, 58, 74, 284
 Seacole, Mary 11, 129–31
 Seed, Patricia 289
 Segura, Manuel Ascencio (*Gonzalo Pizarro*) 282
 Séjour, Victor 11, 117–25
 “American Renaissance” and transnational thought 24, 25
 biographical information 118
 Le Mulâtre as colonial family romance 87, 117–25
 Poe's *Narrative of Arthur Gordon Pym* compared to *Le Mulâtre* 121
 Revue des Colonies 87, 88, 117–25
 “Self-Reliance” (Emerson) 20
 sexuality, *see* women, gender, and sexuality
 Shell, Marc 292
 Sherman, William L. 304
 Shields, David 270, 287
 Shnookal, Deborah 274, 286
 Shuffleton, Frank 290
 Shurbutt, T. Ray 265
 Sierra, Carlos J. 305
 Sierra Méndez, Justo 206, 305

Index

Sierra O'Reilly, Justo (*El filibustero*) 12, 184, 199–212
 annexation of Yucatán, campaign for 208–10
 brother, death in Caste War of 207
 Caste War (*Guerra de Castas*) 206–7
Diario de nuestra viaje a los Estados Unidos 208
 Diego *el mulato* as historical personage 201
 illegal Caribbean slave trade 211
 independent Yucatán and Yucatán nationalism 200, 205–6
El Museo Yucateco 200
 Stephens, John L., *Travel in Yucatan* 199, 209
 US press, lessons learned from 208–9
 Washington, mission to 199, 206–9

Simms, William Gilmore 25
 Simon, Bruce 302
 Simons, Geoff 302
 Singh, Amritjit 302
 Singleton, John 61, 285
 slavery and abolitionism 2, 5–6, 7–8, 9, 31, *see also* racial anxieties
 “American Renaissance,” competing public spheres of 26–32
 Bissette's evolving views on 91–94
 Compromise of 1850, 199
 Congress of Panama (1826), slavery prohibited by 156
 Cooper's *The Last of the Mohicans* 60–61
 Cuba, US anxieties regarding 134–39
 Avellaneda's *Sab* 173–79
 Bryant's “Story of the Island of Cuba” 144, 146, 149, 152–53
 Calderón de la Barca, Frances and Angel 198
 del Monte/Everett correspondence 163, 164, 165–66, 170–72
 liberation of Cuba, feared consequences of 156–57
 Villaverde, Cirilo 153–60
 del Monte, Domingo 59, 163, 165–66, 170–72
 Dominican Republic 251
 Emerson on 17–19
 fear of francophone Caribbean culture in US 84–86, 241–50
 French and American Revolutions 89–91
 French colonies, abolition of slavery in 88, 91, 94–95
 gradualist *vs.* immediatist approach to abolition 92, 94
 Grandfort's *L'autre monde* 236–40
 Haitian slave revolt 13, 24–25, 84–86, 94–95, 223–28 (*see also* Haiti)
 Hawthorne, Nathaniel 181, 182, 199, 211
gens de couleur vs. noirs 101–3
 illegal Caribbean slave trade

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

Index

327

- Delaney, Martin (*Blake*) 127, 152, 211
Revue des Colonies 152
 Yucatán involvement in 211
- Lafayette's opposition to slavery 91–94
- Las Casas as founder of African slavery in New World 77
- Life in Mexico* (Frances Calderón de la Barca) 12
- literacy among slaves, laws against 85
- Prescott's *History* 77, 79–80
- Revue des Colonies* 11, 86–88, 91–94
- United Kingdom, abolition of slavery by 95–96, 134
- US laws outlawing aspects of slavery prior to Civil War 95–96
- Villaverde, Cirilo, evolution in thought of 155
- Wheatley, Phillis 35
- Wheatley used by *Revue* to comment on 103–12
- Smorkaloff, Pamela María 299
- snakes and snakiness
 Anzaldúa, Gloria 219–20
 Calderón de la Barca, Frances 219
- Sociedad Patriótica 165
- Société des Amis des Noirs 231
- Société des Hommes de Couleur 11, 86
- Soles y Rayos de Bolívar 55, 282, 283
- Solís, Antonio de 62, 64, 76–77
- Sollors, Werner 268, 272, 279, 291, 292, 311, 312
- Sommer, Doris 267, 269, 276, 284, 299, 301
- Soulouque, Faustin 224–27, 230
- Southern Quarterly Review* 25
 Everett's article on del Monte's *Notes on Cuban Education* 136–38, 164, 166, 169
 focus of 166
- Spanish-American War of 1898, 263
- Spanish colonialism/imperialism 2, 3, 5, 23–26,
see also Mexico, Spanish Conquest of
- Sparks, Jared 3–4
- Spillers, Hortense J. 240, 272, 311
- Stephens, John L. (*Incidents of Travel in Yucatan*) 12, 81, 183, 191–95, 199, 209
- Sterne, Richard Clark 303, 307
- Stewart, Randall 186
- Stimpson, Frederick 296
- Stowe, Harriet Beecher (*Uncle Tom's Cabin*) 10, 13
 African American emigration 248
 “American Renaissance” and transamerican thought 25, 29
 Faubert's *Ogé* 228, 236, 238–41, 243, 250
 Grandfort's *L'autre monde* 236–40
 Haitian “character,” descriptions of 243–44
- Streeby, Shelley 270
- Suárez y Romero, Anselmo 165, 279
- Sundquist, Eric 269, 271, 287, 293, 296, 298
 surrealism of Octavio Paz 161, 184, 212
- The Talisman* (Bryant, Sands, Verplanck) 144, 150
- Taufer, Alison 308
- tertulia* of Domingo del Monte 161, 163, 164, 165, 166, 170, 172
- Test, George A. 285
- Texas, *see* US-Mexican War and annexation of Texas
- theater and plays
 Faubert's *Ogé* (*see* Faubert, Pierre (*Ogé, ou, Le préjugé de couleur*))
 Paz's *La hija de Rappaccini* 184, 212–18, 306
- Thomas, A. J., Jr. 265
- Thomas, Ann van Wynan 265
- Thomas, Hugh 277, 302
- Thoreau, Henry David 26
- Ticknor, George 83, 164, 171
- Tlaxcalans and *Jicoténcal* 38, 45–46, 56, 277, 284
- Tocqueville, Alexis de 234
- Tolón, José Tuerbe 278
- Torre, Adela de la 307
- Torres Arroyo, Ignacio 277
- Torres, Manuel 3
- Toussaint Louverture, François Dominique 3, 20, 25, 94, 95, 227, 248, 251, 252
- “tragic mulatto” trope 115
- transamerican thought 8–9, *see also* more specific topics
 Alvarez's *In the Name of Salomé* 262–64
 Amazons, Putnam's article on 221–23
 Bolívar, Simón 1
 Congress of Panama (1826), period leading up to 1, 6, 9
 development of 6–8
 geographic scope of study of 8, 9
 Grégoire and *Revue des Colonies* 98
 pedagogical transmission in Alvarez's *In the Name of Salomé* 255, 260–63
 Prescott's *History* showing changes in 80–83
 Séjour's *Le Mulâtre* 120–21
 Spanish Conquest of Mexico, changing literary representations of 40
 time period covered by study of 8
 US literary nationalism *vs.* 6
- transcendentalists, US 26
- Travel in Yucatan* (John L. Stevens) 12, 81, 183, 191–95, 199, 209
- Treaty of Guadalupe-Hidalgo (1848) 7, 135, 208
- Treaty of Perpetual Union, League, and Confederation 2–12
- Trelles, Carlos M. 299

- Trouillot, Michel-Rolph 227, 231, 232, 308, 309, 310, 311
- Tudor, William 17
- Turnbull, David 135
- Turner, Frederick Jackson 65
- Turner, Nat 85
- Uncle Tom's Cabin*, see Stowe, Harriet Beecher (*Uncle Tom's Cabin*)
- United Kingdom, abolition of slavery by 95–96, 134
- United States Magazine and Democratic Review* (*United States Democratic Review* after 1852) 4, 11, 28, 185, 191, 195–97, 224
- Ureña, Nicolás 256
- Ureña, Salomé 13, 251–64, see also Alvarez, Julia (*In the Name of Salomé*); Henríquez-Ureña family
- USA, see also American Revolution
- Civil War 7, 254
 - Cuba
 - expansionist interests of USA in (see US colonialism/imperialism)
 - literary interest of USA in 135–38, 151
 - opposition of USA to liberation of 155–57
 - slavery and (see slavery and abolitionism)
 - economic ends and foreign policy 3, 12
 - Faubert's *Ogé* connecting Haitian racial politics to 234–36
 - Haiti
 - Faubert's *Ogé* connecting Haitian racial politics to USA 234–36
 - obsession of USA with 223–28
 - Jicoténcal's* authorship/national genealogy 49–51
 - US colonialism/imperialism 8, 9, 12
 - Cooper's *The Last of the Mohicans* 64, 73
 - Cuba 134–39
 - Avellaneda's *Sab* 173–79
 - Bryant's "Story of the Island of Cuba" 142–43, 144, 150–53
 - del Monte/Everett correspondence 166–70
 - Ostend Manifesto 208–12
 - Villaverde, Cirilo 153–60
 - Dominican Republic, US relationship with 252–54
 - Franco-Africanism 249
 - Haiti, US obsession with 223–28
 - Mexican-US War, political/racial climate in years leading up to 195–97
 - O'Sullivan's coining of phrase "Manifest Destiny" 197
 - racial anxiety in Hawthorne's "Rappaccini's Daughter" and Calderón de la Barca's *Life in Mexico* 188
 - Seacole, Mary, on New Granada 130
 - Séjour's *Le Mulâtre* as colonial family romance 119–20
 - Yucatán, annexation of 208–10
- US literary nationalism 6, 9
- Channing on national literature 15–17
 - Cuba, interest in 135–38, 151
 - Emerson on national literature 17–23
 - Franco-Africanism 249
 - Heredia's view of Cooper 59–60
 - Jefferson and Raynal 99
 - Prescott's *History* 74, 75–76, 80–83
 - transnational roots of 23–26
- US-Mexican War and annexation of Texas 13, 207
- "American Renaissance" and transamerican thought 20, 26, 28
 - Calderón de la Barca's *Life in Mexico* 185
 - Compromise of 1850 addressing slavery, issues raised by 199
 - Cuba, US expansionist interests regarding 135
 - Everett, Alexander Hill 167–68, 169
 - political climate in USA in years leading up to 195–97
 - Prescott's *History* 82–83
 - Treaty of Guadalupe-Hidalgo 7, 135, 208
 - Yucatán neutrality during 206
- Valdés, Gabriel de la Concepción (Plácido) 127–29, 137, 141, 154, 166, 172
- Valis, Noel 300
- Valverde, César 300
- Van Buren, Martin 156, 161
- Varela, Félix
 - possible authorship of *Jicoténcal* 48, 49, 50, 51
 - US readership 136, 154
- Vashon, George Boyer 309
- Vastey, Baron 3
- Venezuela 55, 60
- La verdad* 137
- Verplanck, Gulian 144, 297, 298
- Vesey, Denmark 84
- Vigny, Alfred de 284
- Villaverde, Cirilo
 - Bryant's "Story of the Island of Cuba" compared with 160
- Cecilia Valdés* 11, 153–60
- del Monte, connections to 164, 165, 166
- evolution in thought regarding Cuban annexation and slavery 155
- US-Cuban relations, perspective on 138, 153–60
- US literary familiarity with 137
- Vodoun ("Voodoo") 116–17, 224, 310
- Vogeley, Nancy 93, 267, 289, 308

Cambridge University Press

0521841720 - Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere

Anna Brickhouse

Index

[More information](#)

Index

329

- von Frank, Albert J. 266
 von Humboldt, Alexander 3
- Waggoner, Hyatt 304
 Wald, Priscilla 274, 300
 Walker, Cheryl 269–70
 Walker, David 85
 Walker, Krista 293
 Walker, Robert J. 195, 196
 Walker, William 8, 31
 Walsh, Robert 230
 Warden, David 97, 112
 Warner, Michael 27, 270
 Washington, George
 Lafayette's association with 90
 Toussaint Louverture compared to 20, 25, 248
 Webster, Daniel 230
 Weinstein, Bernard 297
 Weinstein, Phillip 312
 Wertheimer, Eric 75, 275, 286, 287
 Wharton, Edward Clifton 311
 Wheatley, John 107
 Wheatley, Phillis 11, 100–13
 "American Renaissance" and transamerican thought 35
 Earl of Dartmouth, letter to 103–4, 106
 Grégoire's biography published in *Revue* 101, 107
 Jefferson's dismissal of 99, 100, 101
 juxtaposition of other materials in *Revue* with works and commentary on 104–7
 "On being brought from Africa" 112
 "On the death of JC an infant," *Revue's* translation of 107–12
 Revue des Colonies 88, 99, 100–13
 slavery, *Revue's* use of Wheatley to comment on 103–12
 Whitaker, Arthur P. 265, 266
 White, Andrew D. 291
 White, Walter (*Flight*) 249
 Whitman, Walt 25, 26, 33, 132, 133, 221, 263
 Whittier, John Greenleaf 226
 Wiegman, Robyn 274
 Wilcox, Kirsten 290
- Williams, Francis 113
 Williams, Lorna Valerie 300
 Williams, Stanley T. 141, 267, 268, 296, 297, 298
 Wilson, Jason 212, 306
 Wilson, Larman C. 313
 Wilson, Woodrow 253
 Winthrop, John 61
 women, gender, and sexuality, *see also* Edenic representations; La Malinche/Malinal or Chingada; reproductive narratives; specific female authors and female characters
 Anzaldúa, Gloria 184, 216, 218–20, 222, 307
 fair and dark ladies in *The Last of the Mohicans* and *Jicoténcal* 37, 65–69
 "feminine essence," Paz's concept of 215–16
 Haiti, conceptualization of 223–24
 Hawthorne's views on women writers 26, 33, 182, 183, 220
 Paz, Octavio 215–18
 poison sexualized in Hawthorne's "Rappaccini's Daughter" 188
 Woodson, Thomas 303, 304
 Wordsworth, Bryant compared to 132, 133, 140
- Xicoténcal* (anonymous historical novel), *see* *Jicoténcal*
Xicoténcal (play by José María Mangino) 48
- Young, Robert 188, 189, 302
 Yucatán 12, 183–84, *see also* Sierra O'Reilly, Justo (*El filibustero*)
 annexation by USA 208–10
 Caste War (*Guerra de Castas*) 206–7
 illegal Caribbean slave trade 211
 Mosquito Coast and Mosquitoes 204
 El Museo Yucateco 200
 Stephens, John L. (*Travel in Yucatan*) 12, 81, 183, 191–95
 US-Mexican War, neutrality during 206
- Zamora, Lois Parkinson 233, 272, 302, 306, 310
Zélie (anonymous) 114–15
 Zorilla y Moral, José 162, 163, 164, 168
 Zúñiga, Neptalí 281, 283